



關於執照續期事項的重要更新

COVID-19 救濟方案由市長 Bill de Blasio 簽署並具法律效力，旨在延長緊急行政命令 (Emergency Executive Order, EEO) 第 107 號和第 110 號適用的執照到期日期和續期申請截止日期。

一般來說，該項延期適用於 2020 年 3 月 12 日市長首次宣佈進入緊急狀態當天或之後到期的執照。

您執照的到期日期所在位置：

- 執照到期日期記載於您的執照上。
 - 對於商業執照，請查看執照證件的「到期」欄。
 - 對於個人執照，請查看執照 ID (卡) 上的「到期日期」欄。
- 您也可以造訪 nyc.gov/BusinessToolbox，然後按一下「Renew」(續期) 獲取執照清單與其到期日期，以瞭解 EEO 是否適用於您的行業。

例外行業：

- EEO 不適用於**職業介紹所**和**廢金屬加工者**的執照；這些執照的到期日期依州法律規定：
 - 職業介紹所執照於 2020 年 5 月 1 日到期。
 - 廢金屬加工者執照於 2020 年 6 月 30 日到期。
- 如果您的執照已到期，即沒有獲得延期，則在取得更新的執照之前，您不得繼續營運。除職業介紹所和廢金屬加工者以外，下列執照沒有續期的行業不得營業：
 - 傳票送達個人
 - 傳票送達機構
 - 磅秤經銷商/修理商
- 這些行業的執照到期日期為 2020 年 2 月 28 日。

持續瞭解最新資訊：

- 請關注 nyc.gov 或 nyc.gov/dca 以瞭解最新狀況。當市政府簽發新的市長 EEO 指示執照續期規定後，您延期的執照會在市長 EEO 簽發日期起 45 天後到期。



Important Update about License Renewal

A COVID-19 Relief Package, signed into law by Mayor Bill de Blasio, extends the license expiration dates and renewal application deadlines covered by Emergency Executive Orders (EEO) 107 and 110.

In general, **the extension applies to licenses with expiration dates ON OR AFTER March 12, 2020** when the Mayor first declared a state of emergency.

Where to Find Your License Expiration Date:

- License expiration date is on your license.
 - For businesses, see “Expires” field on your license document.
 - For individuals, see “Expiration Date” field on your license ID (card).
- You can also visit nyc.gov/BusinessToolbox and click “Renew” for the list of licenses and their expiration dates to see if the EEO covers your industry.

Exception Industries:

- **Employment Agency** and **Scrap Metal Processor** licenses are *not* covered by EEO; these license expiration dates are set by State law:
 - Employment Agency license expiration date was May 1, 2020.
 - Scrap Metal Processor license expiration date was June 30, 2020.
- If your license is expired—that is, the expiration date is *not* extended—you may not operate until you get your renewed license. In addition to Employment Agency and Scrap Metal Processor, industries that may not operate without a renewed license are:
 - **Process Server Individual**
 - **Process Serving Agency**
 - **Scale Dealer Repairer**
- License expiration date for these industries was February 28, 2020.

Stay Informed:

- Monitor nyc.gov or nyc.gov/dca for updates. Once the City issues a new Mayoral EEO with guidance for renewing your license, your extended license will expire 45 days from the date of the Mayoral EEO.

Visit nyc.gov/dca for: español, العربية, বাংলা, 中文, français, Kreyòl Ayisyen, 한국어, Język Polski, Русский, اردو